

Varnostni list
po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka različice 4

Sprememba: 23.05.2016

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime: DOT 4**
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **Uporaba snovi / priprava** Zavorna tekočina
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
TRW KFZ Ausrüstung GmbH
Rudolf-Diesel-Str.7
D-56566 Neuwied
Tel. +49 (0) 2631 / 912 - 0
Fax +49 (0) 2631 / 912 - 110
www.trwaftermarket.com
marketing.germany@trw.com
- **Področje/oddelek za informacije:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:**
Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Informacije v angleščini in nemščini

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Povzroča hudo draženje oči.

- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**
Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.
- **Piktogrami za nevarnost**



GHS07

- **Opozorilna beseda** Pozor
- **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
2-(2-(2-butoksietoksi)etoksi)etanol
- **Stavki o nevarnosti**
H319 Povzroča hudo draženje oči.
- **Previdnostni stavki**
P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

(nadaljevanje na strani 2)

SI

Varnostni list po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka razli ice 4

Sprememba: 23.05.2016

Trgovsko ime: DOT 4

(nadaljevanje od strani 1)

P301+P310 PRI ZAUŽITJU: Takoj pokli ite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.
P305+P351+P338 PRI STIKU Z O MI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne le e, e jih imate in e to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

P337+P313 e draženje o i ne preneha: poiš ite zdravniško pomo /oskrbo.

• **Posebna navodila glede nevarnosti za loveka in okolje:**

Razpoložljivi rezultati raziskav o izdelku ali izdelku s podobnimi sestavinami kažejo, da lahko pride do draženja, vendar ne do razjede o esa. Ta izdelek je razvrš en in ozna en v skladu z rezultati raziskav.

• **2.3 Druge nevarnosti**

• **Rezultati ocene PBT in vPvB**

• **PBT:** Ni uporaben.

• **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

• **3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi**

• **Opis:**

Zmes iz spodaj navedenih snovi s primesmi, ki jih ni treba navajati.

Dodani so antikoroziivi in antioksidanti.

• **Nevarne sestavine:**

CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 Reg.nr.: 01-2119475107-38-X	2-(2-(2-butoksietoksi)etoksi)etanol ☠ Eye Dam. 1, H318	30-50%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2'-oksidietanol ⚠ Acute Tox. 4, H302	2,5-<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-X	2-(2-Metoksietoksi)etanol ☠ Repr. 2, H361d	0,1-<2,5%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Reg.nr.: 01-2119475104-44-X	2-(2-Butoksietoksi)etanol ⚠ Eye Irrit. 2, H319	0,1-<2,5%

• **Dodatni napotki:**

Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomo

• **4.1 Opis ukrepov za prvo pomo**

• **Splošni napotki:**

Samozaš ita reševalca prve pomo i.

S proizvodom onesnaženo obla ilo nemudoma odstraniti.

• **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.

• **e pride v stik s kožo:**

Sperite z vodo in milom.

Pri trajajo em draženju kože iti k zdravniku.

• **e pride v stik z o mi:**

Držite veke odprte in vsaj 15 minut spirajte z obilo iste, teko e vode.

e težave ne minejo, pojdite k zdravniku.

• **e snov zaužijerno:**

Izprati usta in piti obilo vode.

Takoj vklju iti zdravnika.

(nadaljevanje na strani 3)

si

Varnostni list po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka razli ice 4

Sprememba: 23.05.2016

Trgovsko ime: DOT 4

(nadaljevanje od strani 2)

- Dajte piti etanol (npr. kozarec vode pribl. 40-odstotnega alkohola).
- **Napotki zdravniku:**
 - **Nevarnost** Nevarnost poškodb ledvic.
 - **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
Pena, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Ve ji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**
Vdihavanje požarnih plinov lahko povzro i resne zdravstvene poškodbe.
Možno nastajanje vnetljivih parnih in zra nih mešanic.
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaš itna oprema:** Ne glede na zrak v okolici nositi dihalni aparat.
- **Drugi podatki**
e je le mogo e, skladiš no blago odstranite iz požarnega obmo ja.
Nevarne posode hladiti z vodnim curkom.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaš itna oprema in postopki v sili**
Prepre ite stik z izdelkom.
Skrbeti za zadostno zra enje.
Posebna nevarnost zdrsa zaradi razlitega/raztresenega proizvoda.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**
Prepre iti, da se razširi po površini (npr. z zaježitvijo ali oljnimi zaporami).
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
Pri vdoru v vodotoke ali kanalizacijo obvestiti pristojne upravne organe.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in iš enje:**
Pobrati z materialom, ki veže nase teko ino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi).
Kontaminiran material odstraniti v skladu s to ko 13.
Naknadno o istite z vodo.
- **6.4 Sklincevanje na druge oddelke**
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.
Za informacije glede osebne zaš itne opreme glej poglavje 8.
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiš enje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Prepre evati nastajanje aerosola.
Posode imeti tesno zaprte.
Pri uporabi proizvoda ne jesti, piti ali kaditi.
Prepre ite stik z o mi in kožo.
- **Napotki za zaš ito proti požaru in eksploziji:** Vro proizvod razvije vnetljivo paro.

(nadaljevanje na strani 4)

SI

Varnostni list po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka razli ice 4

Sprememba: 23.05.2016

Trgovsko ime: DOT 4

(nadaljevanje od strani 3)

- **7.2 Pogoji za varno skladiš enje, vklju no z nezdržljivostjo**
- **Skladiš enje:**
- **Zahteva po skladiš nih prostorih in posodah:** Hraniti samo v originalni posodi.
- **Napotki za skupno skladiš enje:** Hraniti lo eno od oksidacijskih sredstev.
- **Drugi podatki glede pogojev skladiš enja:**
 - Posodo imeti zaprto.
 - Posodo hraniti na dobro zra enem mestu.
 - Skladiš iti na suhem.
- **7.3 Posebne kon ne uporabe** Zavorna teko ina

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaš ita

- **8.1 Parametri nadzora**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
 - MV: mejna vrednost na delovnem mestu
 - IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values. Mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost na ravni Evropske unije.

111-46-6 2,2'-oksidietanol

MV (SI)	dolgoro na vrednost: 44 mg/m ³ , 10 ppm Y
---------	---

111-77-3 2-(2-Metoksietoksi)etanol

MV (SI)	dolgoro na vrednost: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm K, EU**
IOELV (EU)	dolgoro na vrednost: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Skin

112-34-5 2-(2-Butoksietoksi)etanol

MV (SI)	dolgoro na vrednost: 67,5 mg/m ³ , 10 ppm EU**
IOELV (EU)	trenutna vrednost: 101,2 mg/m ³ , 15 ppm dolgoro na vrednost: 67,5 mg/m ³ , 10 ppm

- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni seznamami.

- **8.2 Nadzor izpostavljenosti**

- **Osebna zaš itna oprema:**

- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

- Umazana, prepojena obla ila takoj sle i.
- Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
- Izogniti se stiku z o mi.

- **Zaš ita dihal:**

- Pri dobrem zra enju prostora ni potrebna.
- Dihalna zaš ita samo ob tvorjenju aerosola in meglic.
- Filter A/P2.

- **Zaš ita rok:** Nositi zaš itne rokavice npr. iz nitrilkav uka.

- **Material za rokavice**

- Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temve tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice razli nih proizvajalcev razlikujejo. Ker predstavlja produkt pripravek iz ve snovi, obstojnosti materiala rokavic ni mogo e predvideti. Zato morate vsake rokavice pregledati, preden jih uporabite.

- Kloroprenski kav uk

- Nitrilkav uk

- Priporo ena debelina materiala: 0,4 mm

(nadaljevanje na strani 5)

SI

Varnostni list po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka različice 4

Sprememba: 23.05.2016

Trgovsko ime: DOT 4

(nadaljevanje od strani 4)

- **as prodiranja skozi material za rokavice**
Natančen prebojni as, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.
- **Zaščitna oči:**



Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna).

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

- **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**
- **Splošne navedbe**
- **Videz:**
- **Oblika:** teko
- **Barva:** brezbarven
- **Vonj:** zaznaven
- **Mejne vrednosti vonja:** Ni določeno.
- **Vrednost pH pri 20 °C:** 7 - 11,5 (SAE J 1703)
- **Sprememba stanja**
- **Tališče/območje taljenja:** < -50 °C (SAE J 1703)
- **Vrelišče/območje vretja:** > 260 °C (SAE J 1703)
- **Vnetišče:** > 100 °C (IP 35)
- **Vnetljivost (trdo, plinasto stanje):** Ni uporaben.
- **Temperatura vnetišča:** > 300 °C (ASTM D 286)
- **Temperatura razgradnje:** Ni določeno.
- **Samovžig:** Proizvod ni samovnetljiv.
- **Nevarnost eksplozije:** Proizvod ni eksploziven.
- **Meje eksplozije:**
- **spodnja:** Ni določeno.
- **Parni tlak pri 20 °C:** < 2 hPa
- **Gostota pri 20 °C:** 1,02- 1,07 g/cm³ (DIN 51757)
- **Gostota hlapov:** Ni določeno.
- **Hitrost izparevanja:** Ni določeno.
- **Topnost v / se meša s/z vodo:** se popolnoma meša
- **Razdelitveni koeficient (n-oktanol/voda):** < 2 log POW
- **Viskoznost:**
- **dinamična pri 20 °C:** 5 - 10 cSt (ASTM D 445)
- **9.2 Drugi podatki:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

(nadaljevanje na strani 6)

SI

Varnostni list po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka razli ice 4

Sprememba: 23.05.2016

Trgovsko ime: DOT 4

(nadaljevanje od strani 5)

- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termi na razgradnja / pogoji, ki jih je treba prepre iti:**
Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij**
Možno tvorjenje peroksida.
Reakcije z lažjimi kovinami ob tvorjenju vodika.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Zavorne teko ine ne mešajte z drugimi snovmi.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Prepre iti stik z mo nimi oksidanti.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:**
Ni nevarnih produktov razgradnje, e se produkt pravilno uporablja in skladiš i v skladu s predpisi.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških u inkih**
- **Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Primarno draženje:**
- **Jedkost za kožo/draženje kože**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Resne okvare o i/draženje**
Povzro a hudo draženje o i.
- **Preob utljivost pri vdihavanju in preob utljivost kože**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Akutni u inki (akutna strupenost, draženje in jedkost)**
Razpoložljivi rezultati raziskav o izdelku ali izdelku s podobnimi sestavinami kažejo, da lahko pride do draženja, vendar ne do razjede o esa. Ta izdelek je razvrš en in ozna en v skladu z rezultati raziskav.
- **Strupenost pri ponovljenih odmerkih**
Ponavljajo e se uživanje lahko povzro i poškodbe ledvic.
- **U inki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**
- **Mutagenost za zarodne celice**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Strupenost za razmnoževanje**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – enkratna izpostavljenost**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – ponavljajo a se izpostavljenost**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Nevarnost pri vdihavanju**
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

- **12.1 Strupenost**
- **Toksi nost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.2 Obstoynost in razgradljivost** biološko lahko razgradljivo
- **Drugi napotki:** O mešanici ni na voljo nobenih podatkov.
- **12.3 Zmožnost kopi enja v organizmih**
Zaradi koeficienta porazdelitve n-oktanol/voda kopi enja v organizmih ni pri akovati.
- **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.

(nadaljevanje na strani 7)

si

Varnostni list po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka razli ice 4

Sprememba: 23.05.2016

Trgovsko ime: DOT 4

(nadaljevanje od strani 6)

- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo
Ne dopustiti, da v nerazred enem stanju oz. v več njih koli inah odte e v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Drugi škodljivi u inki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporo ilo:**
Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odte e v kanalizacijo. Omenjene dispozicijske kode so priporo ila na osnovi predvidene uporabe produkta.

- **Klasifikacijski seznam odpadkov**

16 00 00	ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU
16 01 00	Izrabljena motorna vozila iz različnih vrst prevoza (vključno z mobilnimi stroji) in odpadki iz razstavljanja izrabljenih vozil ter vzdrževanja vozil (razen 13, 14, 16 06 in 16 08)
16 01 13*	Zavorne teko ine

- **Neo iš ena embalaža:**
- **Priporo ilo:**
Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.
Embalažo se odloži kot odpadke v skladu z uredbo za embalažo.
Nekontaminirano embalažo se lahko pripelje na recikliranje.
O iš eno ovojnino odstranite na krajevnem zbirališ u za recikliranje.
- **Priporo ena istila:** Voda, po potrebi z dodatkom istil.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- | | |
|--|--------------|
| · 14.1 Številka ZN
· ADR, ADN, IMDG, IATA | odpade |
| · 14.2 Pravilno odpremno ime ZN
· ADR, ADN, IMDG, IATA | odpade |
| · 14.3 Razredi nevarnosti prevoza
· ADR, ADN, IMDG, IATA
· Kategorija | odpade |
| · 14.4 Skupina embalaže
· ADR, IMDG, IATA | odpade |
| · 14.5 Nevarnosti za okolje:
· Marine pollutant: | Ne |
| · 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika | Ni uporaben. |

(nadaljevanje na strani 8)

SI

Varnostni list po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka razli ice 4

Sprememba: 23.05.2016

Trgovsko ime: DOT 4

(nadaljevanje od strani 7)

- **14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC** Ni uporaben.
- **UN "model regulation":** odpade

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifi ni za snov ali zmes**
- **Ozna evanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**
Izdelek je razvrš en in ozna en v smislu Uredbe CLP.
- **Piktogrami za nevarnost**



GHS07

- **Opozorilna beseda** Pozor
- **Komponente, ki dolo ajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**
2-(2-(2-butoksietoksi)etoksi)etanol
- **Stavki o nevarnosti**
H319 Povzro a hudo draženje o i.
- **Previdnostni stavki**
P102 Hraniti zunaj dosega otrok.
P301+P310 PRI ZAUŽITJU: Takoj pokli ite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.
P305+P351+P338 PRI STIKU Z O MI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne le e, e jih imate in e to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P337+P313 e draženje o i ne preneha: poiš ite zdravniško pomo /oskrbo.
- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Imenovane nevarne snovi - PRILOGA I** Nobene od sestavin ni na seznamu.
- **Uredba (ES) št. 1907/2006 PRILOGA XVII** Pogoji omejitve: 3, 54, 55
- **Državni predpisi:**

- **Snovi, ki vzbujajo zelo veliko zaskrbljenost (SVHC) pod REACH, lena 57**

Nobene od sestavin ni na seznamu.

- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme**
H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H318 Povzro a hude poškodbe o i.
H319 Povzro a hudo draženje o i.
H361d Sum škodljivosti za nerojenega otroka.

(nadaljevanje na strani 9)

SI

Varnostni list
po 1907/2006/ES, len 31

datum izdaje: 23.05.2016

Številka razli ice 4

Sprememba: 23.05.2016

Trgovsko ime: DOT 4

(nadaljevanje od strani 8)

· Lista s podatki podro ja izstavitve:

Ta EG varnostni specifikacijski list je sestavljen v sodelovanju z
DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover, Nem ija
Tel.: +49.511.42079 - 0, reach@dekra.com.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Brez izrecnega pisnega dovoljenja podjetja DEKRA Assurance Services GmbH je spreminjanje tega dokumenta prepovedano.

· Okrajšave in akronimi:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutna strupenost – Kategorija 4

Eye Dam. 1: Huda poškodba o i/draženje o i – Kategorija 1

Eye Irrit. 2: Huda poškodba o i/draženje o i – Kategorija 2

Repr. 2: Strupenost za razmnoževanje – Kategorija 2

SI